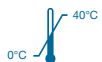




# Omni-Etch

Ätzgel 37 % auf Phosphorsäurebasis  
*Phosphoric acid etching gel 37 %*  
*Etsgel op basis van fosforzuur 37 %*  
*Gel mordenzante a base di acido*  
*fosforico 37 %*

**Inhalt:** 20 x 1,4 ml (1,9g) Applikationsspritzen  
**Content:** 20 x 1,4 ml (1,9g) Etching Gel  
**Inhoud:** 20 x 1,4 ml (1,9g) Etsgel  
**Contenuto:** 20 x 1,4 ml (1,9g) Gel siringa



REF 219261



Rev. 2405\_00/2024-05

PRISMAN GmbH  
 Otto-Hahn-Ring 6-18  
 D-64653 Lorsch  
 Tel.: +49 (0) 6251 866980-0



Gefahr / Danger  
 Gevaar / Pericolo

OMNIDENT Dental-  
 Handelsgesellschaft mbH  
 Gutenbergring 5  
 D-63110 Rodgau

## DE: Anwendung:

Ätzgel auf Basis Phosphorsäure zur Behandlung von Zahnschmelz und Dentin vor zahnärztlichen Behandlungen.

## Anwendung:

Ätzgel ist ein 37%iges Phosphorsäure-Ätzgel mit optimalem thixotropen Fließverhalten. Es dient zum Ätzen von Zahnschmelz im Rahmen der Schmelz-Ätz-Technik und Total-Etch-Technik. Bei Berücksichtigung der Sicherheits- und Anwendungshinweise besitzt das Produkt nach heutigem Kenntnisstand keine Nebenwirkungen. Unterfüllungsmaterialien können durch das Ätzgel bei längerer Einwirkungszeit angelöst werden.

- Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!
- Nicht nach Ablauf des Verfalldatums verwenden.
- Spritze nach Gebrauch sofort verschließen.

## Gebrauchsanweisung:

Die Verschlusskappe wird im Gegenuhrzeigersinn abgedreht und eine Applikator-Kanüle aufgesetzt.

## Vorbereitung:

Die zu ätzenden Bereiche der Zahnschmelz sind klar einzugrenzen.

- 1.) Die Anwendung von Kofferdam wird empfohlen! Jeder Kontakt mit Weichgewebe (Haut, Mundschleimhaut, Augen etc.) ist zu vermeiden. Falls Ätzgel auf Weichgewebe gelangt ist sofort mit reichlich Wasser zu spülen und gegebenenfalls einen Arzt aufzusuchen.
- 2.) Vor der Präparation den Zahn mit einem Gummikelch mit fluorid- und fettfreier Polierpaste reinigen.
- 3.) Reinigungsrückstände sorgfältig mit Wasser entfernen und die Zahnoberfläche mit ölfreier Druckluft reinigen und trocknen.
- 4.) Die Kavität entsprechend vorbereiten, Schmelzränder abschrägen, um dauerhafte Füllungsänderungen zu erreichen. Die Kavität gut mit Wasser ausspülen und mit ölfreier Druckluft trocknen. Eine Überbetrocknung ist zu vermeiden!
- 5.) Pulpa in tiefen Kavitäten schützen. (z.B. mit einer dünnen Schicht eines geeigneten Unterfüllungsmaterials bedecken). Die Kavität sollte trocken und frei von Verunreinigungen sein, wobei eine Überbetrocknung des Dentins zu vermeiden ist.

## Ätzvorgang

- 6.) Ätzgel auf die Schmelzränder der Kavität und gegebenenfalls auf das Dentin applizieren. Empfohlene Einwirkzeit:

15 - 30 sek. auf Zahnschmelz

10 - 15 sek. auf Dentin  
 50 - 80 sek. auf Milchzähne und Zähne mit hohem Fluoridgehalt

- 7.) Mindestens 20 sek. lang mit Wasser spülen, es darf kein Ätzgel mehr vorhanden sein.
- 8.) Mit öl- und wasserfreier Druckluft trocknen. Die angeätzte Fläche darf bis zum Fortgang der Behandlung nicht berührt, oder durch Speichel kontaminiert werden. Sollte es dennoch nach dem Ätzen und Trocknen zu einer Kontamination kommen, muss erneut kurz geätzt werden (ca. 10 sek.). Der geätzte Schmelz sollte kreidig weiß aussehen! Nach dem Ätzen kann gemäß den Gebrauchsinformationen des Herstellers mit der Anwendung von Adhäsiven etc. fortgefahren werden. Applikationskanülen nicht wiederverwenden!

Kleinere Mengen an Ätzgel können mit Wasser verdünnt über die Kanalisation entsorgt werden. Ungereinigte Verpackungen gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen. Die Verwendung ist nur für professionelle Anwender vorgesehen.

## Sicherheitshinweise:

H 314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. P280 Schutzhandschuhe / Augenschutz tragen. P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P310 Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. P301+330+331 BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. P302+P352 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser/Seife waschen. P405 Unter Verschluss aufbewahren. P501 Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen/internationalen Vorschriften.

## Hinweise zu Vorkommnissen:

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind vom Anwender/ vom Patienten dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender/ Patient niedergelassen ist, zu melden.

## Inhaltsstoffe:

Enthält 37% ortho-Phosphorsäure, pyrogenes Siliziumdioxid, Feuchthaltemittel und Farbstoffe.

## EN: Notes on application:

Phosphoric acid-based etching gel for the treatment of tooth enamel and dentin prior to dental treatments.

## Notes on application:

Etching gel is a 37% phosphoric acid etching gel with optimal thixotropic flow characteristics. It is used for etching tooth substance within the framework of the enamel etching technique and total-etch technique. According to current knowledge, the product has no side effects if the safety and application instructions are observed. Underfilling materials can be dissolved by the etching gel during longer exposure times.

- For dental use only!
- Do not use beyond the shelf-life date
- Close refill syringe immediately after use!

## Instruction for use:

The sealing cap is twisted off counterclockwise and an applicator cannula is attached.

## Preparation:

The areas of the tooth substance to be etched must be clearly delimited.

- 1.) The use of a rubber dam is recommended! Any contact with soft tissue (skin, oral mucosa, eyes etc.) is to be avoided. If etching gel gets into the soft tissue, immediately rinse the area with plenty of water and, if necessary, contact a doctor.
- 2.) Before preparation, clean the tooth using a rubber cup and fluoride- and fat-free polishing paste.
- 3.) Use water to properly remove cleaning residues, clean, and dry the surface of the tooth with oil-free compressed air.
- 4.) Prepare the cavity accordingly; bevel the melted edges to achieve permanent enamel junctions. Rinse the cavity thoroughly with water and dry with oil-free compressed air. Avoid overdrying!
- 5.) Protect dental pulp in deep cavities (e.g. cover with a thin layer of suitable underfilling material). The cavity should be dry and free of contamination, whereby the overdrying of the dentine is to be prevented.

## Etching process

- 6.) Apply etching gel to the enamel margins of the cavity and, if necessary, to the dentin.

Recommended application times:

- 15 - 30 sec. on tooth enamel
- 10 - 15 sec. on dentin
- 50 - 80 sec. on milk teeth and teeth with a high content of fluoride

- 7.) Rinse with water for at least 20 seconds, no etching

gel should be left.

- 8.) Dry with oil- and water-free compressed air. The etched area must not be touched or contaminated by saliva until the treatment is completed. However, should contamination occur after the etching and drying, the area must be etched again briefly (approx. 10 sec.).

The etched enamel should look chalky white! After etching, you can continue with the application of adhesives etc. in accordance with the manufacturer's instructions for use. Do not reuse application cannulas! Smaller quantities of etching gel diluted with water can be disposed of via the sewage system. Dispose of uncleaned packaging according to local regulations. Application is restricted to professional users!

## Safety Instructions:

H314 Causes severe skin burns and eye damage.

P280 Wear protective gloves and eye protection.

P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do. Continue rinsing. P310 Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician. P301+330+331 IF SWALLOWED: Rinse mouth. DO NOT induce vomiting. P302+P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. P405 Store locked up. P501 Dispose of contents/ container in accordance with all local, regional, national and international regulations.

## Notes on incidents:

All serious incidents related to the device shall be reported by the user/patient to the manufacturer and to the competent authority of the State in which the user/patient is established.

## Ingredients:

Contains 37% ortho-phosphoric acid, pyrogenic silicon dioxide, humectants and dyes.

## NL: Gebruik:

Etsgel op basis van fosforzuur voor de behandeling van glazuur en dentine voorafgaand aan tandheelkundige behandelingen.

## Gebruik:

Etsgel is een 37% etsgel op basis van fosforzuur met optimale thixotrope vloeieigenschappen. Hij wordt gebruikt voor het etsen van tandsubstantie in de glazuur-etsstechniek en de total-etch-techniek. Wanneer de veiligheids- en toepassingsaanbevelingen worden in acht genomen, heeft het product volgens de huidige stand van kennis geen bijwerkingen.

Ondervullingsmaterialen kunnen door de etsgel worden opgelost als ze er langere tijd aan worden blootgesteld.

- Uitsluitend voor tandheelkundig gebruik!

- Niet gebruiken na de vervaldatum.

- Sluit de spuit onmiddellijk na gebruik.

#### **Gebruiksaanwijzing:**

De dop wordt linksom losgedraaid en er wordt een applicatorcannule op gezet.

#### **Vorbereiding:**

De te etsen gebieden van de tandsubstantie moeten duidelijk worden begrensd.

- 1.) Het gebruik van kofferdam wordt aanbevolen! Elk contact met zacht weefsel (huid, mondslijmvlies, ogen enz.) moet worden vermeden. Als etsgel op zacht weefsel terecht komt, spoel dit dan onmiddellijk met veel water af en raadpleeg indien nodig een arts.
  - 2.) Reinig de tand vóór behandeling met een fluoridevrije en vetvrije polijstpasta met behulp van een rubber cup.
  - 3.) Verwijder de reinigingsresten zorgvuldig met water en reinig en droog de tandoppervlakken met olievlies perslucht.
  - 4.) Bereid de caviteit overeenkomstig voor, schuin de randen af om permanente vulranden te bereiken. Spoel de caviteit goed met water en droog met olievlies perslucht. Vermijd overmatig drogen!
  - 5.) Bescherm de pulpa in diepe caviteiten. (Bedenk bijv. met een dunne laag van een geschikt ondervullingsmateriaal). De caviteit moet droog en vrij van verontreinigingen zijn, en een te hoge droging van de dentine moet worden vermeden.
- Etsproces
- 6.) Breng etsgel aan op de glazuurranden van de caviteit en zo nodig op het dentine. Aanbevolen inwerktijd:  
15 - 30 sec. op tandglazuur  
10 - 15 sec. op dentine  
50 - 80 sec. op melktanden en tanden met een hoog fluoridegehalte
  - 7.) Spoel ten minste gedurende 20 sec. met water; er mag geen etsgel meer achterblijven
  - 8.) Droog met olie- en watervrije perslucht. Het geëtsde oppervlak mag gedurende het behandelingsproces niet aangeraakt of met speeksel gecontamineerd worden. Indien er toch contaminatie optreedt na het etsen en drogen, moet er kort opnieuw worden geëtsd (ca. 10 seconden). Het geëtsde glazuur moet

er krijtachtig wit uitzien! Na het etsen kan volgens de gebruiksinstructies van de fabrikant worden overgegaan tot het aanbrengen van hechtmiddelen enz. Applicatiecannules niet opnieuw gebruiken!

Kleinere hoeveelheden etsgel kunnen met water verdund via de riolering worden afgevoerd. Verwijder ongereinigde verpakkingen volgens de plaatselijke voorschriften. Uitsluitend bestemd voor gebruik door professionele gebruikers.

#### **Veiligheidsaanbevelingen:**

H 314 Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsels.  
P280 Beschermende handschoenen / oogbescherming dragen. P305+P351+P338 Bij CONTACT MET DE OGEN: Voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen. P310 Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen.  
P301+330+331 NA INSLIKKEN: De mond spoelen. GEEN braken opwekken. P302+P352 Bij CONTACT MET DE HUID: Met veel water en zeep wassen. P405 Achter slot bewaren. P501 Afvoer van de inhoud/container overeenkomstig de plaatselijke/regionale/nationale/internationale voorschriften.

#### **Melding van incidenten:**

Elk ernstig incident dat zich voordoet in verband met het product dient door de gebruiker/ patiënt te worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde instanties van de lidstaat waar de gebruiker/ patiënt is gevestigd.

#### **Bestanddelen:**

Bevat 37% orthofosforzuur, pyrogeen kiezelzuur, bevochtigingsmiddelen en kleurstoffen.

#### **IT: Uso:**

Gel mordenzante a base di acido fosforico per il trattamento dello smalto e della dentina prima di trattamenti odontoiatrici.

#### **Uso:**

Il gel mordenzante a base di acido fosforico al 37% ha caratteristiche tissotropiche che garantiscono un flusso ottimale. Si usa come agente mordenzante di sostanza dentale nelle procedure di mordenzatura dello smalto e della tecnica Total Etch. Se le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso del prodotto sono rispettate, il prodotto non ha effetti collaterali allo stato attuale delle conoscenze. I materiali di sottofondo possono essere applicati con il gel mordenzante con un tempo di applicazione più lungo.  
- Solo per uso odontoiatrico!

- Non utilizzare oltre la data di scadenza.

- Richiudere la siringa immediatamente dopo l'uso.

#### **Istruzioni per l'uso:**

Ruotare il tappo di chiusura in senso antiorario e inserire una cannula d'applicazione.

#### **Preparazione:**

L'area della sostanza dentale da mordenzare deve essere chiaramente delimitata.

- 1.) Si consiglia di utilizzare una diga in gomma! Evitare qualsiasi contatto con tessuti molli (pelle, mucosa orale, occhi ecc.). In caso di contatto tra il gel mordenzante e i tessuti molli, sciacquare immediatamente con acqua abbondante e, se necessario, contattare un medico.
- 2.) Prima del trattamento, pulire il dente utilizzando una coppetta in gomma con pasta lucidante priva di fluoruro e sostanze oleose.
- 3.) Rimuovere accuratamente con acqua i residui di pasta e pulire e asciugare la superficie del dente con aria compressa priva di olio.
- 4.) Preparare la cavità come necessario, bisellare i margini dello smalto fino a ottenere margini di riempimento definitivi. Sciacquare bene la cavità con acqua e asciugarla con aria compressa priva di olio, senza essicarla!
- 5.) Proteggere la polpa nelle cavità profonde (Ad es. coprirla con uno strato sottile di materiale di sottofondo adeguato). La cavità deve essere asciutta e libera da contaminazioni, avendo cura di evitare l'essiccazione della dentina. Processo di mordenzatura
- 6.) Applicare il gel mordenzante sui bordi di smalto della cavità e, laddove necessario, sulla dentina. Tempo di contatto consigliato:  
15 - 30 sec. su smalto  
10 - 15 sec. su dentina  
50 - 80 sec. su denti da latte e denti con elevato contenuto di fluoruro
- 7.) Sciacquare per almeno 20 sec. con acqua fino a eliminare ogni traccia di gel mordenzante.
- 8.) Asciugare con aria compressa priva di olio e acqua. La superficie mordenzata non deve essere toccata né contaminata dalla saliva fino al proseguimento del trattamento. Tuttavia, in caso di contaminazione dopo la mordenzatura e l'asciugatura, ripetere la mordenzatura per breve tempo (circa 10 sec.). Lo smalto mordenzato deve apparire bianco come il gesso! Dopo la mordenzatura è possibile proseguire con l'applicazione di sostanze adesive, ecc. secondo

le istruzioni per l'uso del fabbricante. Non riutilizzare le cannule d'applicazione!

Piccole quantità di gel mordenzante diluito in acqua possono essere smaltite nelle fognature. Smaltire le confezioni pulite secondo le disposizioni locali vigenti in materia. Riservato esclusivamente all'uso professionale.

#### **Indicazioni di sicurezza:**

H 314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. P280 Indossare guanti/Proteggere gli occhi. P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. P301+330+331 IN CASO DI INGESTIONE: Sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua e sapone. P405 Conservare sotto chiave. P501 Smaltimento del contenuto/contenitore secondo le disposizioni locali/regionali/nazionali/internazionali.

#### **Note sugli incidenti:**

Tutti gli incidenti gravi relativi al dispositivo devono essere segnalati dall'utilizzatore/paziente al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore/paziente è stabilito.

#### **Ingredienti:**

Contiene acido ortofosforico al 37%, biossido di silicio pirogenico, agente umidificante e coloranti.